



Valdyba

TAISOMASIS BIUDŽETAS NR. 2/2014

CT/CA-040/2014/01LT

TURINYS

I. ĮVADAS

A. BENDRA INFORMACIJA

B. PAJAMOS

C. IŠLAIDOS

II. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ – APŽVALGA

III. 2014 M. PAJAMŲ SUVESTINĖ

IV. 2014 M. IŠLAIDŲ SUVESTINĖ

1 PRIEDAS – ETATŲ PLANAS

I. ĮVADAS

A. BENDRA INFORMACIJA

Vertimo centro taisomasis biudžetas Nr. 2/2014 parengtas remiantis 2014 m. sausio 2 d. Finansinio reglamento 34 straipsniu. Šiame taisomajame biudžete pateikiamos patikslintos klientų prognozės ir pakartotinai peržiūrėtos visų išlaidų dalies punktų sumos. Be to, pasikeitė Centro rezervų, daugiausia kainų stabilumui palaikyti skirto rezervo, sumos.

Siekiant atnaujinti informaciją apie išteklių paskirstymą, biudžete nurodyti per metus atlikti perkėlimai. Perkėlimai įtraukti į IV skyriaus „2014 m. išlaidų suvestinė“ skiltį „Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014“.

Šiame dokumente visos sumos nurodytos eurais.

B. PAJAMOS

Kaip ir kasmet, Centras paprašė savo klientų patikslinti šių metų biudžeto prognozes. Be to, klientų buvo prašoma rengiant šias patikslintas prognozes atsižvelgti į valdybai pateiktą Centro pasiūlymą sumažinti dokumentų vertimo ir taisymo paslaugų įkainius nuo antrojo 2014 m. pusmečio, o prekių ženklų vertimo įkainius – nuo 2014 m. pradžios. Atsižvelgus į patikslintas prognozes ir su dviem klientais pasirašytas naujas sutartis, pajamų suvestinė pataisyta taip:

- Gavus patikslintas klientų prognozes 1 antraštinės dalies („Agentūrų, įstaigų, tarnybų ir institucijų mokėjimai“) suma padidėjo 3 806 800 EUR, o 3 antraštinės dalies („Institucijų bendradarbiavimas“) suma sumažėjo 344 100 EUR. Bendra prognozuojama pajamų suma padidėjo 8,1 proc. Kaip paprastai klientų pateikti duomenys labai skiriasi. 15 klientų nurodė, kad prognozuojama vertimo užsakymų apimtis turėtų sumažėti bent 20 proc., o 8 klientai – kad ji padidės ne mažiau kaip 20 proc. Jei klientai nepatvirtino savo vertimo užsakymų apimtys prognozių ir jiems išrašytose sąskaitose faktūrose nurodyta suma jau yra didesnė už nurodytą pradiniam biudžete, taisomajame biudžete nurodyta sąskaitose faktūrose pateikta suma. Remiantis visų klientų, išskyrus VRDT, pateiktomis prognozėmis, pajamų suma sumažėjo 1,6 mln. EUR ir yra 8,1 proc. mažesnė negu pirmajame taisomajame biudžete.
- Svarbiausias Centro klientas VRDT (Vidaus rinkos derinimo tarnyba) savo prognozėse nurodė, kad beveik visų paslaugų (išskyrus dvejų) poreikis turėtų didėti. Bendrijos prekių ženklams skirta 1006 punkto suma padidėjo nuo 15,9 mln. iki beveik 17,1 mln. EUR. Taip atsitiko dėl to, kad numatomų išversti prekių ženklų puslapių skaičius padidėjo nuo 396 066 iki 475 279. Be to, atsižvelgta į prekių ženklų kainodaros principus ir sumažintus prekių ženklų vertimo įkainius, patvirtintus Centro 2014 m. pirmajame taisomajame biudžete. Pajamos iš visų kitų 1005 punkte nurodytų paslaugų išaugo nuo 7,3 mln. EUR iki beveik 11,3 mln. EUR. Iš viso VRDT prognozėse nurodytų paslaugų užsakymų suma padidėjo 5,6 mln. EUR.
- Centras pasirašė sutartis su dviem klientais, todėl biudžeto 1 antraštinėje dalyje įrašyti du nauji punktai.

1052	Bendroji įmonė „Elektroniniai komponentai ir sistemos siekiant Europos lyderystės“ (ECSEL)	3 700 EUR
1053	Jūrų analizės ir operacijų centras kovai su prekyba narkotikais (MAOC-N)	p.m.

Prognozuojama, kad 2014 m. pajamos iš viso sieks 56,3 mln. EUR, ir bus gautos iš šių šaltinių:

Antraštinė dalis	Pajamos (EUR)
1. Agentūros ir įstaigos	43 564 300
3. Europos Sąjungos institucijų bendradarbiavimas	2 794 300
4. Kitos pajamos	363 250
5. Iš ankstesnių metų perkeltas perviršis ir iš ankstesnių metų perkeltos rezervų lėšos	9 546 191

Šioje lentelėje parodyta, kiek puslapių ir terminų sąrašų planuojama išversti 2014 m., ir prognozuojamos pajamos. Vertimo apimčių prognozė (nurodyta vienam klientui tenkančiu puslapių skaičiumi, pateikta III dalyje „2014 m. pajamų suvestinė“).

	2014 m.	Proc. pokytis taisomajame biudžete Nr. 2/2014 palyginti su pradiniu biudžetu
Iš viso numatyta puslapių*.	769 429	12,8 %
Iš viso numatyta terminų sąrašų*.	429 839	207,9 %
Iš viso prognozuojamų pajamų iš vertimo, terminologijos ir terminų sąrašų sudarymo paslaugų	45 439 800***	7,6 %

* Įskaitant 475 279 Bendrijos prekių ženklų puslapius

**Įskaitant terminų sąrašus ir Bendrijos dizainus. 20 250 terminų yra Bendrijos dizainai, o 369 591 – kiti VRDT terminai.

*** Atitinka 1 ir 3 antraštinių dalių sumą, neskaitant pajamų iš tarpinstitucinių projektų valdymo ir prieglobos paslaugų teikimo. Įskaitant 1 477 300 EUR sumą už VRDT terminų sąrašus (neskaitant Bendrijos dizainų)

C. IŠLAIDOS

Vertimo centras pakartotinai apsvairstė 2014 m. biudžeto išlaidas ir išlaidų suvestinę pataisė taip:

- I antraštinės dalies („Darbuotojai“) išlaidoms skirti asignavimai sumažėjo 987 270 EUR (-3,9 proc.) Išnagrinėjus pirmojo metų pusmečio duomenis, paaiškėjo, kad faktinis įdarbintų darbuotojų skaičius yra mažesnis negu buvo planuota. Todėl 1100 punkto („Bazinės algos“) suma sumažėjo 711 900 EUR (-4,9 proc.), o 1101 punkto („Išmokos šeimai“) suma – 100 000 EUR (-6,9 proc.) Iš sumažintos punkto „Bazinės algos“ sumos dalies 228 630 EUR suma šiais metais perkelta į kitus tos pačios antraštinės dalies punktus. Išanalizavus biudžetą taip pat paaiškėjo, kad draudimo nuo nelaimingų atsitikimų, profesinių ligų ir nedarbo įmokų, taip pat įmokų į Bendrijos pensijų sistemą sumos buvo daug mažesnės negu prognozuota pagal darbuotojų skaičių ir Tarnybos nuostatuose numatytus įmokų tarifus. Todėl 1131 punkto („Draudimas nuo nelaimingų atsitikimų ir profesinių ligų“) lėšų suma sumažinta 31 000 EUR, 1132 punkto („Draudimas nuo nedarbo“) suma – 35 000 EUR, o 1134 punkto („Įmoka į Bendrijos pensijų sistemą“) suma – 300 000 EUR. Remiantis naujais Tarnybos nuostatais, sumažėjo kasmetinių atostogų kelionės išlaidoms skiriamos sumos, todėl 1141 punkto suma sumažinta 38 000 EUR.

- 20 skyriaus („Investicijos į nekilnojamąjį turtą“) suma sumažėjo 17 900 EUR. Iš naujo įvertinus apsaugos ir priežiūros paslaugų poreikį, nustatyta, kad šioms reikmėms (2050 punktas) skiriamą lėšų sumą galima sumažinti 23 300 EUR. 2040 punkto („Patalpų įrengimas“) lėšų suma padidinta 5 400 EUR, kadangi pradiniam biudžete numatytų lėšų nepakako visoms išlaidoms, kurias Centras patiria teikdamas duomenų tvarkymo prieglobos paslaugas Europos geležinkelio agentūrai (ERA), padengti. Visas šias Centro patirtas išlaidas grąžins ERA, o gautos pajamos bus įtrauktos į 1019 punktą.
- 2120 punkto („Programinės įrangos ir sistemų tvarkymo, diegimo, kūrimo ir priežiūros išorės paslaugos“) suma padidėjo 190 000 EUR. Ši suma bus skirta papildomam biudžeto rengimo priemonės moduliui ir strateginės veiklos planavimo ir stebėsenos priemonei kurti.
- Biudžeto 2 antraštinėje dalyje įrašyti du nauji punktai, kuriuose numatytos lėšos naujų paslaugų, kurias teiks audito ir vertinimo bendrovės, taip pat ne Komisijos teikiamų institucinių paslaugų išlaidoms padengti. Šioje antraštinėje dalyje atlikti dar keli nedideli patikslinimai, kurių bendra suma – 4 000 EUR.

2350	Išorės audito ir vertinimo paslaugos	25 000 EUR
2395	Kitos institucijų ir agentūrų teikiamos paslaugos	2 000 EUR

- 3000 punkto („Išorės vertimo paslaugos“) suma padidėjo 1 890 000 EUR. Pasikeitus klientų prognozėms, ir visų pirma dėl to, kad padidėjo VRDT užsakymų apimtis, buvo būtina išorės vertimo paslaugoms skirtą biudžeto sumą padidinti iki 16 593 000 EUR.
- 10003 punkto („Rezervas kainų stabilumui palaikyti“) suma padidėjo 3 424 111 EUR. Tai padaryta padidėjus prognozuojamoms pajamoms, sumažėjus 1 antraštinės dalies sumai ir atsiradus didesniam lėšų poreikiui 3 antraštinėje dalyje. Bendra rezervo suma – 15,6 mln. EUR.

II. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ – APŽVALGA

Antraštinė dalis	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014
	PAJAMOS			
1	AGENTŪRŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI	43 564 300	3 806 800	39 757 500
2	KOMISIJOS SUBSIDIJA	p.m.	0	p.m.
3	INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMAS	2 794 300	-344 100	3 138 400
4	KITOS PAJAMOS	363 250	0	363 250
5	IŠ PRAEITŲ FINANSINIŲ METŲ PERKELTAS PERVIRŠIS IR PERKĖLIMAI IŠ ANKSTESNIŲ METŲ REZERVŲ	9 546 191	1 095 241	8 450 950
6	GRAŽINTINOS LĖŠOS	p.m.	0	p.m.
	IŠ VISO	56 268 041	4 557 941	51 710 100
	IŠLAIDOS			
1	DARBUOTOJAI	24 255 930	-987 270	25 243 200
2	PASTATAI, ĮRANGA IR KITOS VEIKLOS IŠLAIDOS	6 852 700	195 100	6 657 600
3	VEIKLOS IŠLAIDOS	18 235 000	1 890 000	16 345 000
10	REZERVAI	6 924 411	3 460 111	3 464 300
	IŠ VISO	56 268 041	4 557 941	51 710 100

III. 2014 M. PAJAMŲ SUVESTINĖ

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
1	AGENTŪRŲ, TARNYBŲ, INSTITUCIJŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI				Kiekvieno kliento vertimo užsakymų apimties prognozės pateikiamos skiltyje „Pastabos“. Jei nepatikslinkta, prognozės apima dokumentų vertimą, tikrinimą, redagavimą ir taisymą.
1 0	AGENTŪRŲ, TARNYBŲ, INSTITUCIJŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI				
1 0 0	Agentūrų, tarnybų, institucijų ir įstaigų mokėjimai				Tarybos reglamento (EB) Nr. 2965/94, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003, 10 straipsnio 2 dalies b punktas.
1 0 0 0	Europos aplinkos agentūra (EAA)	169 800	-130 200	300 000	1 858 puslapiai
1 0 0 1	Europos mokymo fondas (ETF)	245 900	0	245 900	2 732 puslapiai
1 0 0 2	Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centras (EMCDDA)	330 000	-13 600	343 600	3 667 puslapiai
1 0 0 3	Europos vaistų agentūra (EMA)	3 568 000	-418 200	3 986 200	37 221 puslapis
1 0 0 4	Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūra (EU-OSHA)	729 000	28 700	700 300	8 100 puslapių
1 0 0 5	Vidaus rinkos derinimo tarnyba (VRDT)	11 250 300	3 909 200	7 341 100	Dokumentai: 94 911 puslapių; terminų sąrašai: 369 321 terminas; Bendrijos dizainai: 20 520 terminų; Kalbos redagavimas: 17 616 puslapių.
1 0 0 6	VRDT prekių ženklai	17 056 100	1 150 100	15 906 000	Bendrijos prekių ženklai: 475 279 puslapiai.
1 0 0 7	Bendrijos augalų veislių tarnyba (BAVT)	120 000	0	120 000	1 333 puslapiai
1 0 0 8	Europos policijos biuras (Europolas)	143 000	-36 000	179 000	1 487 puslapiai
1 0 0 9	Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas (Eurofound)	460 700	-140 000	600 700	5 156 puslapiai
	<i>1 0 0 straipsnis – Iš viso</i>	34 072 800	4 350 000	29 722 800	
1 0 1					

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
1 0 1 0	Europos profesinio mokymo plėtros centras (Cedefop)	56 000	-14 900	70 900	595 puslapiai
1 0 1 2	Europos pagrindinių teisių agentūra (FRA)	852 300	237 000	615 300	7 200 puslapių
1 0 1 4	Europos investicijų bankas (EIB)	2 900	2 900	p.m.	32 puslapiai
1 0 1 5	Europos maisto saugos tarnyba (EFSA)	258 400	-138 000	396 400	2 610 puslapių
1 0 1 6	Europos teismo bendradarbiavimo padalinys (Eurojustas)	180 000	175 000	5 000	2 000 puslapių
1 0 1 7	Europos jūrų saugumo agentūra (EMSA)	81 500	-131 500	213 000	917 puslapių
1 0 1 8	Europos aviacijos saugos agentūra (EASA)	713 800	-686 200	1 400 000	7 931 puslapis
1 0 1 9	Europos geležinkelio agentūra (ERA)	513 300	63 300	450 000	Dokumentai: 5 000 puslapių. Į šią sumą įtrauktos pajamos už prieglobos ir kitas paslaugas, teikiamas veiklos tęstinumo ir duomenų tvarkymo srityje.
	<i>1 0 1 stralpsnis – Iš viso</i>	2 658 200	-492 400	3 150 600	
1 0 2					
1 0 2 0	Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūra (ENISA)	98 800	0	98 800	1 098 puslapiai
1 0 2 1	Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras (ECDC)	43 600	-39 900	83 500	295 puslapiai
1 0 2 2	Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūra (FRONTEX)	368 700	62 900	305 800	4 544 puslapiai
1 0 2 3	Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomoji įstaiga (EACEA)	669 400	70 200	599 200	7 519 puslapių
1 0 2 4	Mažųjų ir vidutinių įmonių reikalų vykdomoji įstaiga (EASME)	14 600	0	14 600	162 puslapiai
1 0 2 5	Europos policijos koledžas (CEPOL)	110 000	0	110 000	1 222 puslapiai

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
1 0 2 6	Vartotojų sveikatos ir maisto programų vykdomoji įstaiga (CHAFAEA)	86 500	0	86 500	961 puslapis
1 0 2 7	Europos GNSS agentūra (GSA)	6 300	0	6 300	70 puslapių
1 0 2 8	Europos gynybos agentūra (EDA)	5 000	0	5 000	56 puslapiai
1 0 2 9	Europos cheminių medžiagų agentūra (ECHA)	1 842 200	-643 700	2 485 900	Dokumentai: 18 209 puslapiai. Į šią sumą įtrauktos pajamos, gautos už ECHA-term IT sistemos priežiūros darbus.
	<i>1 0 2 straipsnis – Iš viso</i>	3 245 100	-550 500	3 795 600	
1 0 3					
1 0 3 0	Europos žuvininkystės kontrolės agentūra (EŽKA)	145 700	-14 300	160 000	1 403 puslapiai
1 0 3 1	Branduolių sintezės energetikos vystymo bendroji įmonė (F4E)	50 000	0	50 000	556 puslapiai
1 0 3 2	Europos Sąjungos palydovų centras (EUSC)	p.m.	0	p.m.	
1 0 3 3	Inovacijų ir tinklų programų vykdomoji įstaiga (INEA)	27 900	1 800	26 100	309 puslapiai
1 0 3 4	Europos inovacijos ir technologijos institutas (EIT)	34 900	0	34 900	144 puslapiai
1 0 3 5	Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomoji įstaiga (ERCEA)	13 900	-12 000	25 900	144 puslapiai
1 0 3 6	Mokslinių tyrimų vykdomoji įstaiga (REA)	8 000	0	8 000	86 puslapiai
1 0 3 7	Bendroji įmonė „Švarus dangus“	48 400	-1 700	50 100	418 puslapių
1 0 3 8	Europos lyčių lygybės institutas (EIGE)	114 200	-35 700	149 900	1 639 puslapiai
1 0 3 9	Bendroji įmonė SESAR	32 100	0	32 100	357 puslapiai
	<i>1 0 3 straipsnis – Iš viso</i>	475 100	-61 900	537 000	

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
<i>1 0 4</i>					
1 0 4 0	Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas (EDAPP)	622 600	-127 000	749 600	7 649 puslapiai
1 0 4 1	Bendroji įmonė siekiant įgyvendinti įterptųjų kompiuterinių sistemų jungtinę technologijų iniciatyvą (ARTEMIS)	200	-10 500	10 700	2 puslapiai
1 0 4 2	Naujoviškų vaistų iniciatyvos bendroji įmonė (NVI)	19 200	0	19 200	213 puslapių
1 0 4 3	Kuro elementų ir vandenilio bendroji įmonė (KEV BĮ)	10 100	1 600	8 500	112 puslapių
1 0 4 4	Europos nanoelektronikos iniciatyvos patariamasis tarybos bendroji įmonė (ENIAC BĮ)	4 000	4 000	0	44 puslapiai.
1 0 4 5	Europos prieglobsčio paramos biuras (EASO)	448 800	0	448 800	4 987 puslapiai
1 0 4 6	Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūra (ACER)	55 400	-30 700	86 100	515 puslapių
1 0 4 7	Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija (ESMA)	597 500	447 100	150 400	6 583 puslapiai
1 0 4 8	Europos bankininkystės institucija (EBI)	333 400	80 100	253 300	3 705 puslapiai
1 0 4 9	Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija (EIOPA)	491 200	115 000	376 200	6 622 puslapiai
<i>1 0 4 straipsnis – Iš viso</i>		2 582 400	479 600	2 102 800	
<i>1 0 5</i>					
1 0 5 0	Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucija (EERRI)	236 600	0	236 600	2 629 puslapiai

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
1 0 5 1	Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra (eu-LISA)	290 400	78 300	212 100	3 346 puslapiai
1 0 5 2	Bendroji įmonė „Elektroniniai komponentai ir sistemos siekiant Europos lyderystės“ (ECSEL)	3 700	3 700		Dokumentai: 42 puslapiai. Šis naujas biudžeto punktas skirtas naujam klientui – Bendrajai įmonei ECSEL, kuri įsteigta panaikinus dvi bendrąsias įmones ENIAC ir ARTEMIS.
1 0 5 3	Jūrų analizės ir operacijų centras kovai su prekyba narkotikais (MAOC-N)	p.m.	0		Šis naujas biudžeto punktas skirtas naujam klientui MAOC-N
	<i>1 0 5 straipsnis – Iš viso</i>	530 700	82 000	448 700	
	1 0 SKYRIUS – IŠ VISO	43 564 300	3 806 800	39 757 500	
	1 antraštinė dalis – Iš viso	43 564 300	3 806 800	39 757 500	
2	KOMISIJOS SUBSIDIJA				
2 0	KOMISIJOS SUBSIDIJA				
2 0 0	<i>Komisijos subsidija</i>				Tarybos reglamento (EB) Nr. 2965/94, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003, 10 straipsnio 2 dalies c punktas.
2 0 0 0	Komisijos subsidija	p.m.	0	0	
	<i>2 0 0 straipsnis – Iš viso</i>	p.m.	0	0	
	2 0 SKYRIUS – IŠ VISO	p.m.	0	0	
	2 antraštinė dalis – Iš viso	p.m.	0	0	
3	INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMAS				
3 0	INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMAS				

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
3 0 0	Institucijų bendradarbiavimas				Tarybos reglamento (EB) Nr. 2965/94, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003, 10 straipsnio 2 dalies b punktas.
3 0 0 0	Europos Komisija	1 367 300	56 900	1 310 400	Dokumentai: 11 884 puslapiai; terminų sąrašai: 38 970 terminų
3 0 0 1	Dalyvavimas Institucijų vertimo raštu ir žodžiu komiteto (ICTI) veikloje	p.m.	0	0	
3 0 0 2	Tarpinstitucinių projektų valdymas	657 400	0	657 400	
3 0 0 3	Europos Parlamentas	p.m.	0	0	
3 0 0 4	Europos Sąjungos Taryba	309 300	-165 500	474 800	4 400 puslapiai
3 0 0 5	Europos Audito Rūmai	30 000	0	30 000	333 puslapiai
3 0 0 6	Europos Sąjungos regionų komitetas	p.m.	0	0	
3 0 0 7	Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas	p.m.	0	0	
3 0 0 8	Europos Sąjungos Teisingumo Teismas	166 000	0	166 000	
	<i>3 0 0 straipsnis – Iš viso</i>	2 530 000	-108 600	2 638 600	
3 0 1					
3 0 1 0	Europos Centrinis Bankas	40 900	0	40 900	454 puslapiai
3 0 1 1	Europos ombudsmenas	223 400	-235 500	458 900	Dokumentai: 2 652 puslapiai; terminų sąrašai: 1 028 terminai
	<i>3 0 1 straipsnis – Iš viso</i>	264 300	-235 500	499 800	
	3 0 SKYRIUS – IŠ VISO	2 794 300	-344 100	3 138 400	
	3 antraštinė dalis – Iš viso	2 794 300	-344 100	3 138 400	

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
4	KITOS ĮPLAUKOS				
4 0	KITOS PAJAMOS				
4 0 0	Banko palūkanos				Šiame straipsnyje nurodytos palūkanos, kurias Centras gaus už savo bankų sąskaitose laikomas lėšas.
4 0 0 0	Banko palūkanos	120 000	0	120 000	
	4 0 0 straipsnis – Iš viso	120 000	0	120 000	
4 0 1	Įvairios grąžinamos lėšos				Šiame straipsnyje nurodytos įvairios grąžinamos lėšos (už privačius telefoninius pokalbius ir pan.).
4 0 1 0	Įvairios grąžinamos lėšos	p.m.	0	p.m.	
	4 0 1 straipsnis – Iš viso	p.m.	0	p.m.	
4 0 2	Kitos subsidijos				
4 0 2 0	Liuksemburgo Vyriausybės subsidija	243 250	0	243 250	Ši metinė Liuksemburgo Vyriausybės subsidija skiriama daliai Centro patalpų nuomos išlaidų padengti.
	4 0 2 straipsnis – Iš viso	243 250	0	243 250	
	4 0 SKYRIUS – IŠ VISO	363 250	0	363 250	
	4 antraštinė dalis – Iš viso	363 250	0	363 250	
5	IŠ PRAEITŲ FINANSINIŲ METŲ PERKELTAS PERVIRŠIS IR PERKĖLIMAI IŠ ANKSTESNIŲ METŲ REZERVŲ				
5 0	IŠ PRAEITŲ FINANSINIŲ METŲ PERKELTAS PERVIRŠIS IR PERKĖLIMAI IŠ ANKSTESNIŲ METŲ REZERVŲ				

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
5 0 0	Iš praeitų finansinių metų perkeltas perviršis				
5 0 0 0	Iš praeitų finansinių metų perkeltas perviršis	7 128 691	1 095 241	6 033 450	Perviršis perkeltas iš praeitų finansinių metų remiantis 2014 m. sausio 2 d. Centro finansinio reglamento 20 straipsnio 1 dalimi. Suma padidėjo dėl to, kad pirmajame taisomajame biudžete į šį punktą buvo įtraukta mažesnė suma, kurią tikėtasi gauti dėl sumažintų paslaugų įkainių. Dabar į įkainių skirtumus atsižvelgta klientų prognozėse, ir atitinkamos sumos nurodytos 1 ir 3 antraštinėse dalyse. Naujoji šio punkto suma atitinka galutinėse 2013 m. ataskaitose nurodytą sumą.
	<i>5 0 0 straipsnis – Iš viso</i>	7 128 691	1 095 241	6 033 450	
5 0 1	Perkėlimai iš ankstesnių metų rezervų				
5 0 1 0	Perkėlimas iš specialiųjų investicijų rezervo	937 000	0	937 000	Į 2014 m. biudžetą iš specialiųjų investicijų rezervo perkelta suma atitinka 32 skyriaus („e-Cdt programos išlaidos“) išlaidas.
5 0 1 5	Perkėlimas iš rezervo kainų stabilumui palaikyti	p.m.	0	p.m.	
5 0 1 6	Perkėlimas iš rezervo persikėlimo išlaidoms padengti	p.m.	0	p.m.	2013 m. sudaryto rezervo persikėlimo išlaidoms padengti lėšos panaudotos Centro persikėlimo 2013 m. išlaidoms padengti.
5 0 1 7	Rezervo lėšos ginčijamam darbo užmokesčio sumų didinimui	1 480 500	0	1 480 500	Šis biudžeto punktas sukurtas pirmajame taisomajame 2014 m. biudžete. 2014 m. į jį perkeltos lėšos iš rezervo ginčijamam darbo užmokesčio sumų didinimui. Perkelta suma atitinka sąskaitose atidėtų rezervo lėšų sumą ginčijamo 2011- 2013 m. darbo užmokesčio tikslinimo koeficiento sumoms padengti. Šio rezervo lėšų nereikėjo skirti atgaline data patikslintų atlyginimų skirtumams išmokėti, todėl jis panaikintas. Ši suma perkelta į 2014 m. Centro biudžeto pajamų skiltį.
	<i>5 0 1 straipsnis – Iš viso</i>	2 417 500	0	2 417 500	
	5 0 SKYRIUS – IŠ VISO	9 546 191	1 095 241	8 450 950	
	5 antraštinė dalis – Iš viso	9 546 191	1 095 241	8 450 950	
6	GRAŽINTINOS LĖŠOS				
6 0	KLIENTAMS GRAŽINTINOS LĖŠOS				

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
6 0 0	Klientams gražintinos lėšos				
6 0 0 0	Klientams gražintinos lėšos	p.m.	0	0	
	6 0 0 straipsnis – Iš viso	p.m.	0	0	
	6 0 SKYRIUS – IŠ VISO	p.m.	0	0	
	6 antraštinė dalis – Iš viso	p.m.	0	0	
	BENDRA SUMA	56 268 041	4 557 941	51 710 100	

IV. 2014 M. IŠLAIDŲ SUVESTINĖ

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
1	DARBUOTOJAI				
11	DIRBANTYS DARBUOTOJAI				
110	Dirbantys darbuotojai				
1 1 0 0	Baziniai atlyginimai	13 900 000	-711 900	14 611 900	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatų ir kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 62 ir 66 straipsniai. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų bazinėms algoms mokėti.
1 1 0 1	Išmokos šeimai	1 340 800	-100 000	1 440 800	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 62, 67 ir 68 straipsniai bei VII priedo I skirsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų namų ūkio išmokų, išlaikomų vaikų ir mokymosi išmokų išlaidoms padengti.
1 1 0 2	Ekspatriacijos ir gyvenimo užsienyje išmokos	2 259 200	0	2 259 200	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 62 ir 69 straipsniai bei VII priedo 4 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų tarnautojų gyvenimo užsienyje ir ekspatriacijos išmokoms padengti.
1 1 0 3	Sekretorių išmokos	23 100	0	23 100	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent XIII priedo 18 straipsnio 1 dalis. Šis asignavimas skirtas sekretorių išmokoms, mokamoms AST kategorijos pareigūnams ir laikiniams darbuotojams, einantiems stenografisto arba mašininko, telekso operatoriaus, teksto rinkėjo, atsakingojo arba vyriausiojo sekretoriaus pareigas, kurie turėjo teisę šias išmokas gauti mėnesį prieš 2004 m. gegužės 1 d., padengti.
	<i>110 straipsnis — Iš viso</i>	17 523 100	-811 900	18 335 000	
111	Pagalbiniai darbuotojai ir vietiniai darbuotojai				
1 1 1 3	Stazuotojai	15 600	2 000	13 600	Šis asignavimas skirtas stazuotojų išlaidoms padengti.
1 1 1 5	Sutartininkai	1 212 600	180 000	1 032 600	Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 3a straipsnis ir IV antraštinė dalis.

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
	<i>111 straipsnis — Iš viso</i>	1 228 200	182 000	1 046 200	
112	Darbuotojų profesinis mokymas				
1 1 2 0	Darbuotojų profesinis mokymas	182 600	0	182 600	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 24a straipsnis.
	<i>112 straipsnis — Iš viso</i>	182 600	0	182 600	
113	Darbdavio socialinio draudimo įmokos				
1 1 3 0	Sveikatos draudimas	496 900	0	496 900	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 72 straipsnis. Europos Sąjungos pareigūnų sveikatos draudimo taisyklės.
1 1 3 1	Draudimas nuo nelaimingų atsitikimų ir profesinių ligų	81 500	-31 000	112 500	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 73 straipsnis ir VIII priedo 15 straipsnis. Šis asignavimas skirtas darbdavio draudimo nuo nelaimingų atsitikimų ir profesinių ligų įmokoms mokėti.
1 1 3 2	Nedarbo draudimas	115 000	-35 000	150 000	Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 28a straipsnis. Šis asignavimas skirtas laikiniejiems darbuotojams apdrausti nuo nedarbo.
1 1 3 3	Teisių į pensiją įgijimas arba išsaugojimas	p.m.	0	p.m.	Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 42 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, norinčių įgyti arba išsaugoti teises į pensiją savo kilmės šalyje, vardu Centro atliekamiems mokėjimams atlikti.
1 1 3 4	Įmoka į Bendrijos pensijų sistemą	3 271 000	-300 000	3 571 000	Šis asignavimas skirtas Centro, kaip darbdavio, mokamoms įmokoms į Bendrijos pensijų sistemą padengti. Biudžeto lėšų suma patikslinta atsižvelgiant į sumažintą įmokų koeficientą, darbuotojų skaičių ir išmokas per pirmąjį metų pusmetį.
	<i>113 straipsnis — Iš viso</i>	3 964 400	-366 000	4 330 400	

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
114	<i>Įvairios išmokos ir pašalpos</i>				
					Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 70, 74 ir 75 straipsniai. Šis asignavimas skirtas: — 5 vaiko gimimo išmokoms, skiriamoms darbuotojams, kurių gyvenamojoje šalyje tokia išmoka nemokama, mokėti; — pareigūno mirties atveju velionio trijų mėnesių darbo užmokesčio, skaičiuojant nuo mėnesio, kurį jis mirė, išmokai ir išlaidoms, susijusioms su mirusiojo kūno pargabenimu į jo kilmės vietą. Mirties atveju atitinkama asignavimų suma bus perkelta iš 1100 punkto.
1 1 4 0	Išmokos ir pašalpos vaiko gimimo ir mirties atveju	1 000	0	1 000	
1 1 4 1	Kasmetinių atostogų kelionės išlaidos	256 000	-38 000	294 000	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent VII priedo 8 straipsnis. Šis asignavimas skirtas fiksuoto dydžio išmokoms, skirtoms pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, jų sutuoktinių ir išlaikomų asmenų kelionės iš darbo vietos į kilmės vietą išlaidoms padengti. Suma sumažėjo pasikeitus Tarnybos nuostatoms.
1 1 4 3	Fiksuoto dydžio išmokos pareigoms vykdyti	p.m.	0	p.m.	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent VII priedo 14 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigoms vykdyti skiriamoms fiksuoto dydžio išmokoms mokėti tiems pareigūnams ar laikiniams darbuotojams, kurie eidami savo pareigas patiria reprezentacinių išlaidų.
	<i>114 straipsnis — Iš viso</i>	257 000	-38 000	295 000	
115	<i>Viršvalandžiai</i>				
1 1 5 0	Viršvalandžiai	p.m.	0	p.m.	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 56 straipsnis ir VI priedas. Šis asignavimas skirtas fiksuoto dydžio išmokoms arba mokėjimams pagal valandinius tarifus mokėti už AST pareigūnų ir laikinųjų bei vietinių darbuotojų viršvalandžius, kai nėra galimybių jų kompensuoti laisvu laiku pagal įprastinę tvarką.
	<i>115 straipsnis — Iš viso</i>	p.m.	0	p.m.	
117	<i>Papildomos paslaugos</i>				

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
1 1 7 1	Laisvai samdomi vertėjai žodžiu ir konferencijų techniniai darbuotojai	p.m.	0	p.m.	Mokėjimai vertėjams žodžiu, kuriuos Centras samdo vykstant neeilinėms konferencijoms, kai Komisija negali suteikti vertimo žodžiu paslaugų. Be darbo užmokesčio, tai apima gyvybės ir sveikatos draudimo, draudimo nuo nelaimingų atsitikimų ir draudimo mirties atveju įmokas bei kelionės išlaidų kompensacijas ir fiksuoto dydžio kelionės išmokas tiems vertėjams, kurių nuolatinė darbo vieta yra ne ten pat, kur jie paskiriami dirbti.
1 1 7 5	Agentūrų darbuotojai	328 230	31 630	296 600	Šis asignavimas skirtas iš agentūrų pasamdytų darbuotojų išlaidoms padengti.
	<i>117 straipsnis — Iš viso</i>	328 230	31 630	296 600	
118	[vairios darbuotojų samdymo ir perkėlimo išlaidos				
1 1 8 0	[vairios darbuotojų samdymo išlaidos	51 000	0	51 000	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 27–31 ir 33 straipsniai. Šis asignavimas skirtas įdarbinimo procedūrų išlaidoms padengti.
1 1 8 1	Kelionės išlaidos	10 900	0	10 900	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 7 straipsnis. Šis asignavimas skirtas tarnybą pradedančių ar iš tarnybos išėinančių pareigūnų ir kitų darbuotojų (taip pat jų šeimos narių) kelionės išlaidoms padengti.
1 1 8 2	[sikūrimo, persikėlimo ir pervedimo į kitą tarnybą išmokos	62 200	0	62 200	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent VII priedo 5 ir 6 straipsniai. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, kurie pradėdami eiti pareigas arba galutinai baigę jas eiti turi pakeisti gyvenamąją vietą, įsikūrimo išmokoms mokėti.
1 1 8 3	Persikraustymo išlaidos	30 700	0	30 700	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 9 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, kurie pradėdami eiti pareigas, po paskyrimo į naują darbo vietą arba galutinai baigę eiti pareigas turi pakeisti gyvenamąją vietą, persikraustymo išlaidoms padengti.

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
1 1 8 4	Laikinieji dienpinigiai	119 200	0	119 200	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 10 straipsnis. Šis asignavimas skirtas laikinųjų dienpinių pareigūnams ir laikiniams darbuotojams, kurie gali įrodyti, kad prieš pradėdami eiti pareigas (įskaitant ir perkėlimą) jie turėjo pakeisti gyvenamąją vietą, išlaidoms padengti.
	<i>118 straipsnis — Iš viso</i>	274 000	0	274 000	
119	Atlyginimų korekciniai koeficientai ir darbo užmokesčio tikslinimas				
1 1 9 0	Atlyginimų korekciniai koeficientai	2 500	0	2 500	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 64 ir 65 straipsniai. Šis asignavimas skirtas skirtumui, susidariusiam pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų darbo užmokesčiams, taip pat viršvalandžiams pritaikius korekcinį koeficientą kompensuoti.
	<i>119 straipsnis — Iš viso</i>	2 500	0	2 500	
	11 SKYRIUS — IŠ VISO	23 760 030	-1 002 270	24 762 300	
13	KOMANDIRUOTĖS IR TARNYBINĖS KELIONĖS				
130	Komandiruotės ir tarnybinės kelionės				
1 3 0 0	Komandiruočių, tarnybinių kelionių ir kitos papildomos išlaidos	72 400	0	72 400	Šis asignavimas skirtas su darbuotojų atliekama tarnybine veikla susijusioms kelionės išlaidoms, komandiruotės dienpinigiams ir papildomoms ar nepaprastosioms išlaidoms padengti, kaip nustatyta Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatuose.
	<i>130 straipsnis — Iš viso</i>	72 400	0	72 400	
131	Su mokymais susijusios komandiruotės ir tarnybinės kelionės				
1 3 1 0	Su mokymais susijusios komandiruočių išlaidos	35 000	0	35 000	Šis asignavimas skirtas į ne Liuksemburge vykstančius mokymo kursus vykstančių darbuotojų komandiruočių mokėti.

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
	<i>131 straipsnis — Iš viso</i>	35 000	0	35 000	
	13 SKYRIUS — IŠ VISO	107 400	0	107 400	
14	SOCIALINĖ IR SVEIKATOS APSAUGOS INFRASTRUKTŪRA				
140	Socialinė ir sveikatos apsaugos infrastruktūra				
14 0 0	Restoranai ir valgyklos	p.m.	0	p.m.	
	<i>140 straipsnis — Iš viso</i>	p.m.	0	p.m.	
141	Medicinos tarnyba				
14 1 0	Medicinos tarnyba	53 000	0	53 000	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 59 straipsnis ir II priedo 8 straipsnis.
	<i>141 straipsnis — Iš viso</i>	53 000	0	53 000	
142	Kitos išlaidos				
14 2 0	Kitos išlaidos	227 500	15 000	212 500	Dalyvavimas Socialinės veiklos komiteto veikloje. Suma apskaičiuota remiantis Komisijos Infrastruktūros ir logistikos įstaigos (OIL) skaičiavimais.
14 2 1	Socialiniai ryšiai	14 000	0	14 000	Šiuo asignavimu siekiama skatinti ir finansiškai paremti visas iniciatyvas, kurių tikslas – skatinti skirtingų tautybių darbuotojų socialinius ryšius, ir kitus darbuotojams skirtus veiksmus, taip pat padengti darbuotojams organizuojamų renginių išlaidas.
	<i>142 straipsnis — Iš viso</i>	241 500	15 000	226 500	
	14 SKYRIUS — IŠ VISO	294 500	15 000	279 500	
15	MOBILUMAS				

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
152	Mobilumas				
1 5 2 0	Darbuotojų mainai	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas Centro pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų komandiravimo ar trumpalaikio paskyrimo dirbti nacionalinėse ar tarptautinėse institucijose išlaidoms padengti.
1 5 2 1	Centro pareigūnai, laikinai deleguoti į nacionalines valdžios institucijas, tarptautines organizacijas arba viešojo sektoriaus įstaigas ar įmones	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas Centro pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų komandiravimo ar trumpalaikio paskyrimo dirbti nacionalinėse ar tarptautinėse institucijose išlaidoms padengti.
	<i>152 straipsnis — Iš viso</i>	p.m.	0	p.m.	
	15 SKYRIUS — IŠ VISO	p.m.	0	p.m.	
16	SOCIALINĖS PASLAUGOS				
160	Pašalpos				
1 6 0 0	Specialiosios pašalpos	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas paramos grynaisiais pinigais, kuri gali būti suteikta sudėtingoje padėtyje atsidūrusiam pareigūnui, buvusiam pareigūnui arba žuvusio pareigūno artimiesiems, išlaidoms padengti.
	<i>160 straipsnis — Iš viso</i>	p.m.	0	p.m.	
162	Kitos išlaidos				
1 6 2 0	Kitos išlaidos	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas paramos šeimai, naujai atvykusių asmenų, teisinės pagalbos, išmokų skautams ir jų vadovams ir tėvų asociacijos sekretoriato išlaidoms padengti.
	<i>162 straipsnis — Iš viso</i>	p.m.	0	p.m.	
163	Kūdikystės centras				

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
1 6 3 0	Kūdikystės centras	91 000	0	91 000	Šis asignavimas skirtas išlaidų už Centro darbuotojų vaikų priežiūrą Komisijai nepriklausančiose vaikų priežiūros institucijose daliai padengti. Europos Parlamento 2014 m. prognozės.
	<i>163 straipsnis — Iš viso</i>	91 000	0	91 000	
164	<i>Papildoma parama neigaliems žmonėms</i>				
1 6 4 0	Papildoma parama neigaliems žmonėms	1 000	0	1 000	Šis asignavimas skirtas kompensacijoms dirbantiems neigaliems darbuotojams, jų sutuoktiniams ir išlaikomiems vaikams, kai visos galimos teisės į paramą valstybėje, kurioje jie gyvena, yra išnaudotos, ir dėl negalios patiriamos išlaidos (išskyrus medicines) pripažįstamos būtinomis ir yra tinkamai pagrįstos dokumentais.
	<i>164 straipsnis — Iš viso</i>	1 000	0	1 000	
	16 SKYRIUS — IŠ VISO	92 000	0	92 000	
17	PRAMOGŲ IR REPREZENTACINĖS IŠLAIDOS				
170	<i>Pramogų ir reprezentacinės išlaidos</i>				
1 7 0 0	Pramogų ir reprezentacijos išlaidos	2 000	0	2 000	Šis asignavimas skirtas pramogų, priėmimų ir reprezentacinėms išlaidoms padengti.
	<i>170 straipsnis — Iš viso</i>	2 000	0	2 000	
	17 SKYRIUS — IŠ VISO	2 000	0	2 000	
19	PENSIJOS				
190	<i>Pensijos</i>				

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
1 9 0 0	Pensijos ir išeitinės pašalpos	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas pensijoms ir išeitinėms pašalpoms mokėti.
	<i>190 straipsnis — Iš viso</i>	p.m.	0	p.m.	
	19 SKYRIUS — IŠ VISO	p.m.	0	p.m.	
	1 antraštinė dalis — Iš viso	24 255 930	-987 270	25 243 200	
2	PASTATAI, ĮRANGA IR KITOS VEIKLOS IŠLAIDOS				
20	INVESTICIJOS Į NEKILNOJAMĄJĮ TURĄ, PASTATŲ NUOMA IR SUSIJUSIOS IŠLAIDOS				
200	<i>Investicijos į nekilnojamąjį turą, pastatų nuoma ir susijusios išlaidos</i>				
2 0 0 0	Pastatų nuoma ir susijusios išlaidos	1 824 000	0	1 824 000	Šis asignavimas skirtas Vertimo centro užimamų pastatų arba pastato dalių bei automobilių statymo vietų nuomos išlaidoms padengti.
	<i>200 straipsnis — Iš viso</i>	1 824 000	0	1 824 000	
201	Draudimas				
2 0 1 0	Draudimas	12 900	0	12 900	Šis asignavimas skirtas Vertimo centro užimamų pastatų ar pastato dalių draudimo įmokoms mokėti.
	<i>201 straipsnis — Iš viso</i>	12 900	0	12 900	
202	Vanduo, dujos, elektra ir šildymas				
2 0 2 0	Vanduo, dujos, elektra ir šildymas	208 600	0	208 600	Šis asignavimas skirtas einamosioms išlaidoms padengti.

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
	202 straipsnis — <i>Iš viso</i>	208 600	0	208 600	
203	Valymas ir priežiūra				
2 0 3 0	Valymas ir priežiūra	219 400	0	219 400	Šis asignavimas skirtas valymo (reguliaraus valymo paslaugų, valymo, plovimo, skalbimo ir sausojo valymo priemonių pirkimo ir kt.), įrangos ir techninių įrengimų (liftu, centrinės šildymo sistemos, oro kondicionavimo įrangos ir kt.) priežiūros ir šiukšlių išvežimo išlaidoms padengti.
	203 straipsnis — <i>Iš viso</i>	219 400	0	219 400	
204	Patalpų įrengimas				
2 0 4 0	Patalpų įrengimas	81 400	5 400	76 000	Šis asignavimas skirtas patalpų įrengimo ir remonto išlaidoms padengti. Šią sumą padidinti būtina tam, būtų galima padengti dalį išlaidų už Europos geležinkelio agentūrai teikiamas duomenų prieglobos paslaugas, už kurias Centro gautos pajamos įtrauktos į biudžeto pajamų skilties 1019 punktą.
	204 straipsnis — <i>Iš viso</i>	81 400	5 400	76 000	
205	Pastatų saugumas ir priežiūra				
2 0 5 0	Pastatų saugumas ir priežiūra	184 900	-23 300	208 200	Šis asignavimas skirtas įvairioms su pastatų sauga susijusioms išlaidoms padengti, ypač pastatų priežiūros, gesintuvų nuomos ir pildymo, gesinimo įrangos įsigijimo ir priežiūros, gaisrininko-savanorio pareigas vykdančių pareigūnų įrangos keitimo ir privalomų patikrinimų vykdymo.
	205 straipsnis — <i>Iš viso</i>	184 900	-23 300	208 200	
206	Nekilnojamojo turto įsigijimas				
2 0 6 0	Nekilnojamojo turto įsigijimas	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas galimam pastato, kuris būtų Centro būstinė, pirkimui.
	206 straipsnis — <i>Iš viso</i>	p.m.	0	p.m.	

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
208	Preliminarios nekilnojamojo turto įsigijimo ar statymo išlaidos				
2 0 8 0	Preliminarios nekilnojamojo turto įsigijimo ar statymo išlaidos	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas nekilnojamojo turto ekspertų ataskaitų išlaidoms padengti.
	208 straipsnis — Iš viso	p.m.	0	p.m.	
209	Kitos išlaidos				
2 0 9 0	Kitos išlaidos	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas kitoms, konkrečiai nenurodytoms einamosioms išlaidoms padengti, pavyzdžiui, administracinėms, išskyrus komunalinių paslaugų (vandens, dujų ir elektros energijos tiekimo), priežiūros, komunalinių mokesčių ir susijusioms išlaidoms.
	209 straipsnis — Iš viso	p.m.	0	p.m.	
	20 SKYRIUS — IŠ VISO	2 531 200	-17 900	2 549 100	
21	DUOMENŲ TVARKYMAS				
210	Informacinės technologijos				
2 1 0 0	Aparatinės ir programinės įrangos pirkimas, tvarkymas, aptarnavimas ir priežiūra	1 440 000	0	1 440 000	Šis asignavimas skirtas kompiuterių aparatinės įrangos pirkimo ar išperkamosios nuomos, programinės įrangos tobulinimo, programinės įrangos ar programinės įrangos paketų priežiūros išlaidoms, įvairioms duomenų tvarkymo reikmėms sunaudojamų priemonių išlaidoms ir t. t. padengti. Į šį punktą taip pat įtrauktos telekomunikacijų įrangos, kopijuoklių ir spausdintuvų išlaidos.
	210 straipsnis — Iš viso	1 440 000	0	1 440 000	
212					
2 1 2 0	Programinės įrangos ir sistemų tvarkymo, diegimo, kūrimo ir priežiūros išorės paslaugos	1 470 000	190 000	1 280 000	Šis asignavimas skirtas išorės specialistų (operatorių, administratorių, sistemos inžinierių ir kt.) išlaidoms padengti. Didesnė suma numatyta tam, kad būtų galima įsigyti papildomą biudžeto rengimo priemonės modulį ir sukurti strateginės veiklos planavimo ir stebėsenos priemonę.

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
	212 straipsnis — Iš viso	1 470 000	190 000	1 280 000	
	21 SKYRIUS — IŠ VISO	2 910 000	190 000	2 720 000	
22	KILNOJAMASIS TURTAS IR SUSIJUSIOS IŠLAIDOS				
220	Techniniai įrenginiai ir elektroninė biurų įranga				
2 2 0 0	Nauji pirkiniai	p.m.	0	p.m.	Nuo 2014 m. šis punktas bus nebenaudojamas.
2 2 0 3	Priežiūra, naudojimas ir remontas	p.m.	0	p.m.	Nuo 2014 m. šis punktas bus nebenaudojamas.
2 2 0 4	Biuro įranga	17 500	0	17 500	Šis asignavimas skirtas elektroninės biuro įrangos ir techninių įrengimų, išskyrus kopijuoklius ir spausdintuvus, pirkimo, nuomos, techninės priežiūros ir taisymo išlaidoms padengti. 2014 m. asignavimai skirti seniems projektoriams, ekranams ir t. t. pakeisti.
	220 straipsnis — Iš viso	17 500	0	17 500	
221	Baldai				
2 2 1 0	Nauji pirkiniai	33 000	0	33 000	Šis asignavimas skirtas baldų pirkimo, keitimo, techninės priežiūros, naudojimo ir taisymo išlaidoms padengti. 2014 m. asignavimai skirti vienos posėdžių salės įrangos pirkimo ir kai kurių biuro baldų keitimo išlaidoms padengti.
2 2 1 1	Keitimas	p.m.	0	p.m.	Nuo 2014 m. šis punktas bus nebenaudojamas.
2 2 1 2	Priežiūra, naudojimas ir remontas	p.m.	0	p.m.	Nuo 2014 m. šis punktas bus nebenaudojamas.
	221 straipsnis — Iš viso	33 000	0	33 000	
223	Transporto priemonės				

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
2 2 3 0	Naujų transporto priemonių pirkimas	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas Centro tarnybinės transporto priemonės pirkimo išlaidoms padengti.
2 2 3 2	Transporto priemonių nuoma	23 500	-4 000	27 500	Šis asignavimas skirtas tarnybinių transporto priemonių ilgalaikės nuomos sutarties, taip pat galimos transporto priemonių nuomos, esant nenumatytam jų poreikiui, išlaidoms padengti.
2 2 3 3	Transporto priemonių priežiūra, eksploatacija ir remontas	10 500	0	10 500	Šis asignavimas skirtas transporto priemonių priežiūros ir eksploatacijos išlaidoms bei su viešojo transporto naudojimu susijusioms išlaidoms padengti.
	<i>223 straipsnis — Iš viso</i>	34 000	-4 000	38 000	
225	Dokumentacijos ir bibliotekos išlaidos				
2 2 5 0	Bibliotekos fondai, knygų pirkimas	22 000	0	22 000	Šis asignavimas skirtas bibliotekos fondų, laikraščių, periodinių leidinių prenumeratos, internetinių paslaugų, pavyzdžiui, žodynų, taip pat kitoms dokumentacijos ir bibliotekos išlaidoms padengti.
2 2 5 2	Laikraščių ir periodinių leidinių prenumerata	p.m.	0	p.m.	Nuo 2014 m. šis punktas bus nebenaudojamas.
2 2 5 3	Žodynai vertėjams	p.m.	0	p.m.	Nuo 2014 m. šis punktas bus nebenaudojamas.
2 2 5 5	Dokumentacija, vertimo ir daugiakalbės priemonės	600 000	0	600 000	Šis asignavimas skirtas dokumentų, vertimo ir daugiakalbių priemonių, t.y. lingvistinių ir terminologijos duomenų bazių, vertimo atminčių ir automatinių vertimų žodynų įsigijimo, konsolidavimo ir plėtros išlaidoms padengti. 2014 m. numatyta suma skirta patikimų pažangių vertimo atminčių duomenų bazėms sukurti.
	<i>225 straipsnis — Iš viso</i>	622 000	0	622 000	
	22 SKYRIUS — IŠ VISO	706 500	-4 000	710 500	
23	EINAMOSIOS ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS				
230	Kanceliarinės prekės ir raštinės reikmenys				

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
2 3 0 0	Kanceliarinės prekės ir raštinės reikmenys	25 200	0	25 200	Šis asignavimas skirtas popieriaus ir raštinės reikmenų pirkimo išlaidoms padengti.
	<i>230 straipsnis — Iš viso</i>	25 200	0	25 200	
232	Finansinės išlaidos				
2 3 2 0	Banko mokesčiai	4 500	0	4 500	Šis asignavimas skirtas mokesčių už banko paslaugas ir mokesčių už prisijungimą prie tarpbankinio telekomunikacijų tinklo išlaidoms padengti.
2 3 2 1	Valiutų kurso skirtumai	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas Centro patirtiems valiutos keitimo nuostoliams padengti, kai jų negalima kompensuoti pelnu iš valiutos keitimo.
	<i>232 straipsnis — Iš viso</i>	4 500	0	4 500	
233	Teisinės išlaidos				
2 3 3 0	Teisinės išlaidos	15 000	5 000	10 000	Šis asignavimas skirtas preliminaroms teisinėms išlaidoms ir teisininkų arba kitų ekspertų paslaugų išlaidoms padengti.
	<i>233 straipsnis — Iš viso</i>	15 000	5 000	10 000	
234	Žalos atlyginimas				
2 3 4 0	Žalos atlyginimas	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas žalos atlyginimo ir Centrai iškeltų (civilinės atsakomybės) ieškinių tvarkymo išlaidoms padengti.
	<i>234 straipsnis — Iš viso</i>	p.m.	0	p.m.	
235	Kitos veiklos sąnaudos				
2 3 5 0	Kitos draudimo išlaidos	15 100	0	15 100	Šis asignavimas skirtas daugialypės rizikos draudimo, civilinės atsakomybės draudimo, draudimo nuo vagysčių ir apskaitininkų bei avansinių lėšų administratorių atsakomybės draudimo išlaidoms padengti.
2 3 5 2	Įvairios vidaus posėdžių išlaidos	4 000	0	4 000	Šis asignavimas skirtas organizacijos vidaus posėdžių išlaidoms padengti.

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
2 3 5 3	Departamentų kraustymasis	6 000	0	6 000	Šis asignavimas skirtas perkraustymo pastato viduje ir persikėlimo į naują pastatą išlaidoms padengti.
2 3 5 9	Kitos išlaidos	1 200	0	1 200	Šis asignavimas skirtas kitoms konkrečiai nenumatytoms einamosioms išlaidoms padengti.
	<i>235 straipsnis — Iš viso</i>	26 300	0	26 300	
236	<i>Išorės auditas ir vertinimo paslaugos</i>				
2 3 6 0	Išorės auditas ir vertinimo paslaugos	25 000	25 000		Šio naujo biudžeto punkto lėšos skirtos išorės tarnybų Centrai suteiktų audito ir vertinimo paslaugų išlaidoms padengti. Anksčiau auditus atlikdavo Europos Audito Rūmai.
	<i>236 straipsnis — Iš viso</i>	25 000	25 000		
239	<i>Tarpinstitucinės paslaugos</i>				
2 3 9 0	Komisijos suteiktos vertimo raštu paslaugos	p.m.	0	p.m.	Šis asignavimas skirtas Centro vardu suteiktų Komisijos vertimo raštu, taip pat teksto surinkimo, paslaugų išlaidoms padengti.
2 3 9 1	Vertimas žodžiu	p.m.	-6 000	6 000	Šis asignavimas skirtas vertimo žodžiu paslaugų, ypač tų, kurias Centrai suteikė ES institucijoms, išlaidoms padengti. 6 000 EUR sumą buvo planuota skirti išorės vertėjų seminaro išlaidoms padengti, tačiau seminare vertimo žodžiu paslaugų neprireikė.
2 3 9 2	Komisijos administracinė pagalba	148 400	0	148 400	Šis asignavimas skirtas administracinės pagalbos, kurią Vertimo centrui suteikė Komisija, išlaidoms padengti.
2 3 9 3	Leidiniai	25 000	0	25 000	Šis asignavimas iš esmės skirtas Centro biudžeto, veiklos ataskaitos paskelbimo ir kitos viešinimo veiklos išlaidoms padengti.
2 3 9 4	Informacijos sklaida	5 000	0	5 000	Šis asignavimas skirtas informacijos sklaidos, būtent reklamos ir rinkodaros (katalogų, lankstinukų, reklaminių leidinių, rinkos tyrimų ir pan.), taip pat visuomenės ir klientų informavimo bei pagalbinės veiklos išlaidoms padengti.
2 3 9 5	Kitos institucijų ir agentūrų teikiamos paslaugos	2 000	2 000		Šio naujo biudžeto punkto lėšos skirtos institucijų ir agentūrų Centrai teikiamų paslaugų, pavyzdžiui, agentūrų koordinavimo veiklos plane numatytų paslaugų, išlaidoms padengti.

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
	<i>239 straipsnis — Iš viso</i>	180 400	-4 000	184 400	
	23 SKYRIUS — IŠ VISO	276 400	26 000	250 400	
24	PAŠTAS IR TELEKOMUNIKACIJOS				
240	Pašto rinkliavos				
2 4 0 0	Pašto rinkliavos ir korespondencijos pristatymo mokesčiai	34 800	-5 000	39 800	Šis asignavimas skirtas pašto rinkliavų ir korespondencijos pristatymo, taip pat pašto siuntų siuntimo išlaidoms padengti.
	<i>240 straipsnis — Iš viso</i>	34 800	-5 000	39 800	
241	Telekomunikacijos				
2 4 1 0	Telefono, telegrafo, telekso, radijo, televizijos abonemento ir telekomunikacijų mokesčiai	192 000	0	192 000	Šis asignavimas skirtas telefono, fakso, telekonferencijų ir duomenų perdavimo abonementinių ir komunikacijos mokesčių išlaidoms padengti. Telekomunikacijų įrangos išlaidos nurodytos 2100 punkte.
	<i>241 straipsnis — Iš viso</i>	192 000	0	192 000	
	24 SKYRIUS — IŠ VISO	226 800	-5 000	231 800	
25	POSĖDŽIŲ IŠLAIDOS				
250	Oficialių ir kitų posėdžių išlaidos				
2 5 0 0	Posėdžiai	10 000	0	10 000	Šis asignavimas skirtas kelionės, komandiruočių ir kitoms nenumatytoms išlaidoms, kurias patiria ekspertai, svečiai ir institucijų komitetų nariai, pakviesti dalyvauti posėdžiuose, komitetų susitikimuose, darbo grupių veikloje ir seminaruose, padengti.
	<i>250 straipsnis — Iš viso</i>	10 000	0	10 000	

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
255	<i>Įvairios konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo ir dalyvavimo juose išlaidos</i>				
2 5 5 0	Įvairios konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo ir dalyvavimo juose išlaidos	20 000	0	20 000	Šis asignavimas skirtas įvairioms konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo bei dalyvavimo juose išlaidoms padengti. Jis taip pat skirtas kitomis lėšomis nefinansuojamų išorės posėdžių organizavimo išlaidoms padengti. Tarp 2014 m. susitikimų yra išorės rangovams skirta konferencija vertimo paslaugų tema ir klientų vertimo klausimų koordinatorių tinklo susitikimas.
	<i>255 straipsnis — Iš viso</i>	20 000	0	20 000	
	25 SKYRIUS — IŠ VISO	30 000	0	30 000	
26	CENTRO VALDYBA				
260	<i>Oficialių ir kitų posėdžių išlaidos</i>				
2 6 0 0	Valdybos posėdžiai	24 000	-6 000	30 000	Šis asignavimas skirtas į posėdžius, komitetus ir darbo grupes pakviestų valdybos narių kelionės, pragyvenimo ir kitoms išlaidoms padengti.
	<i>260 straipsnis — Iš viso</i>	24 000	-6 000	30 000	
261	<i>Valdybos posėdžių rengimas</i>				
2 6 1 0	Valdybos posėdžių rengimas	4 500	0	4 500	Šis asignavimas skirtas valdybos posėdžių organizavimo išlaidoms padengti.
	<i>261 straipsnis — Iš viso</i>	4 500	0	4 500	
265	Vertimas žodžiu				

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
2 6 5 0	Vertimas žodžiu	106 300	0	106 300	Šis asignavimas skirtas valdybos posėdžiuose, visų pirma ES institucijų vertėjų suteiktų vertimo žodžiu paslaugų išlaidoms padengti.
	<i>265 straipsnis — Iš viso</i>	106 300	0	106 300	
	26 SKYRIUS — IŠ VISO	134 800	-6 000	140 800	
27	INFORMACIJA: INFORMACIJOS KAUPIMAS, ARCHYVAVIMAS, RENGIMAS IR SKLAIDA				
270	<i>Konsultacijos, studijos ir tyrimai</i>				
2 7 0 0	Konsultacijos, studijos ir tyrimai	37 000	12 000	25 000	Šis asignavimas skirtas kvalifikuotų ekspertų suteiktų administracinio pobūdžio konsultacijų, tyrimų ir apklausų, būtent vertinimo ataskaitų rengimo, ir išorės konsultantų suteiktų paslaugų išlaidoms padengti.
	<i>270 straipsnis — Iš viso</i>	37 000	12 000	25 000	
	27 SKYRIUS — IŠ VISO	37 000	12 000	25 000	
	2 antraštinė dalis — Iš viso	6 852 700	195 100	6 657 600	
3	VEIKLOS IŠLAIDOS				
30	IŠORĖS VERTIMO RAŠTU PASLAUGOS				
300	<i>Išorės vertimo raštu paslaugos</i>				
3 0 0 0	Išorės vertimo raštu paslaugos	16 593 000	1 890 000	14 703 000	Šis asignavimas skirtas išorės rangovų suteiktų kalbinių paslaugų išlaidoms padengti, būtent už Bendrijos prekių ženklų ir dokumentų vertimą, išverstų dokumentų tikrinimą ir taisymą, teksto redagavimą, terminijos tvarkymo darbą ir terminų sąrašų vertimą ir tikrinimą. Sumą reikėjo padidinti gavus atnaujintas klientų prognozes.

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
	<i>300 straipsnis — Iš viso</i>	16 593 000	1 890 000	14 703 000	
	30 SKYRIUS — IŠ VISO	16 593 000	1 890 000	14 703 000	
31	SU INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMU SUSIJUSIOS IŠLAIDOS				
310	Su institucijų bendradarbiavimu susijusios išlaidos				
3 1 0 0	Institucijų bendradarbiavimas kalbų srityje	705 000	0	705 000	Šis asignavimas skirtas veiklos, kurios nusprendžia imtis Institucijų vertimo raštu ir žodžiu komitetas (ICTI), siekdamas skatinti institucijų bendradarbiavimą kalbų srityje, išlaidoms padengti.
	<i>310 straipsnis — Iš viso</i>	705 000	0	705 000	
	31 SKYRIUS — IŠ VISO	705 000	0	705 000	
32	PROGRAMOS „E-CDT“ IŠLAIDOS				Šiame 2014 m. biudžete sukurtame skyriuje yra programos „e-Cdt“ išlaidoms padengti skirti asignavimai, kurie iš specialiųjų investicijų rezervo – būtent 2011 m. asignavimai – perkelti į pajamų dalies 5010 punktą.
320	Programos „e-Cdt“ išlaidos				
3 2 0 0	Su programa „e-Cdt“ susijusių komandiruočių išlaidos ir kitos darbuotojų išlaidos	3 000	0	3 000	Šis asignavimas skirtas padengti transporto, komandiruočių dienpinigių ir papildomas ar ypatingas išlaidas, kurias patiria į komandiruotę programos „e-Cdt“ kūrimo reikalais vykstantys darbuotojai.
3 2 0 1	Kitos veiklos išlaidos, susijusios su programa „e-Cdt“	5 000	0	5 000	Šis asignavimas skirtas kitoms veiklos išlaidoms, susijusioms su programa „e-Cdt“, išskyrus IT išlaidas, padengti.
3 2 0 2	Programos „e-Cdt“ aparatinės ir programinės įrangos išlaidos	209 000	0	209 000	Šis asignavimas skirtas programos „e-Cdt“ aparatinės ir programinės įrangos išlaidoms padengti.
3 2 0 3	Su programa „e-Cdt“ susijusios konsultacijos informacinių technologijų klausimais	720 000	0	720 000	Šis asignavimas skirtas su programa „e-Cdt“ susijusių konsultacijų informacinių technologijų klausimais išlaidoms padengti.

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
	<i>320 straipsnis — Iš viso</i>	937 000	0	937 000	
	32 SKYRIUS — IŠ VISO	937 000	0	937 000	
	3 antraštinė dalis — Iš viso	18 235 000	1 890 000	16 345 000	
10	REZERVAI				
100	LAIKINIEJI ASIGNAVIMAI				
1000	Laikinieji asignavimai				
1 0 0 0 3	Rezervas kainų stabilumui palaikyti	6 924 411	3 460 111	3 464 300	Rezervas sudarytas 2011 m. kainų stabilumui palaikyti. Bendra rezervo suma yra 15 629, 552 EUR.
1 0 0 0 4	Nuolatinio išankstinio finansavimo fondo rezervas	p.m.	0	p.m.	Rezervas, skirtas nuolatiniam išankstinio finansavimo fondui, numatytam Centro finansinio reglamento 67a straipsnyje, sukurti. Finansinio reglamento įgyvendinimo taisyklių 58 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad šio rezervo suma negali būti mažesnė nei 4/12 finansinių metų asignavimų. Bendra rezervo suma yra 16 529 466 EUR.
1 0 0 0 5	Rezervas ginčijamam darbo užmokesčio sumų didinimui	p.m.	0	p.m.	Vadovaujantis Tarybos ir Parlamento sprendimu dėl 2011 m. ir 2012 m. ginčijamų atlyginimo tikslinimo koeficientų, rezervas 2014 m. atlyginimams tikslinti nereikalingas. Visas rezervas panaikintas 2014 m. Centro pirmajame taisomajame biudžete.
1 0 0 0 6	Specialiųjų investicijų rezervas	p.m.	0	p.m.	2014 m. asignavimų specialiosioms investicijoms padengti nenumatyta. Visa rezervo suma – 2 993 258 EUR, atsižvelgiant į panaudotą 5010 punkto lėšų sumą.
1 0 0 0 7	Rezervas persikėlimo išlaidoms padengti	p.m.	0	p.m.	Šis rezervas sudarytas 2012 m. Centro persikėlimo į naujas patalpas 2013 m. išlaidoms padengti ir išnaudotas 2013 m.
	<i>1000 straipsnis — Iš viso</i>	6 924 411	3 460 111	3 464 300	
	100 SKYRIUS — IŠ VISO	6 924 411	3 460 111	3 464 300	

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Eilutė	2014 m. nauja suma	Taisomasis biudžetas Nr. 2/2014	Taisomasis biudžetas Nr. 1/2014	Pastabos
	10 antraštinė dalis — Iš viso	6 924 411	3 460 111	3 464 300	
	BENDRA SUMA	56 268 041	4 557 941	51 710 100	

2014 m. etatų planas nesikeitė. Į antrąjį taisomąjį biudžetą jis įtrauktas tik informaciniais sumetimais.

Pareigų grupė ir kategorija	2012		2013		2014	
	Užimtos 2012 12 31		Patvirtintos biudžete		Patvirtintos biudžete	
	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	1	0	1
AD 14	1	1	1	0	1	0
AD 13	0	0	0	0	0	0
AD 12	5	3	8	3	10	4
AD 11	10	8	9	9	9	8
AD 10	8	6	10	5	8	6
AD 9	2	6	2	10	3	11
AD 8	4	8	4	8	8	7
AD 7	8	20	7	23	2	24
AD 6	1	11	4	17	4	19
AD 5	3	27	0	17	0	12
IŠ VISO AD	42	90	45	93	45	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	0	1	0	1	1	1
AST 8	5	0	5	0	4	0
AST 7	1	3	2	3	2	3
AST 6	3	2	2	2	2	2
AST 5	1	4	2	9	2	12
AST 4	4	11	3	12	3	14
AST 3	3	21	2	18	0	13
AST 2	0	4	0	6	0	7
AST 1	0	4	0	1	0	0
IŠ VISO AST	17	50	16	52	14	52
IŠ VISO	59	140	61	145	59	144
IŠ VISO DARBUOTOJŲ	199		206		203	